



Here is buried
A faithful and righteous man
An honest man
Shimon son of Isaac
Died of old age
After the age of seventy
On Tuesday the 5th day of the
month of Sivan (*> it was 4 June
1889 and the eve of Shavuot - the
feast of Pentecost*)
And was buried on Thursday after
Pentecost in the (*Jewish*) year of
5649
May his soul be bound in the
bundle of life

Hier liegt begraben
Ein treuer und rechtschaffener
Mann
Ein ehrenhafter Mann
Shimon Sohn von Isaac
Verstorben in hohem Alter
Nach (*im*) Alter von siebzig
Am Dienstag dem 5. Tag des
Monats Sivan
(*das war der 4. Juni 1889 und der
Abend des Shavuot - dem Pfingstfest*)
Und wurde begraben am
Donnerstag nach Pfingsten im
(*jüdischen*) Jahr 5649
Möge seine Seele im Bündel des
Lebens gebunden sein.

Jüdischer Friedhof in Enkirch



Here is buried
Tsipora daughter of Avraham
Wife of Gedalia (>?) died
Of old age at
Sixty three years on
Tuesday and was buried on
Thursday in the (*Jewish*) year of
5660
May her soul be bound in the
bundle of life (>>>?)

Hier liegt begraben
Tsipora Tochter von Avraham
Frau von Gedalia (>?) gestorben im
hohen Alter von dreiundsechzig
Jahren am Dienstag und wurde
begraben am Donnerstag im
(*jüdischen*) Jahr 5660 (*1899*)
Möge ihre Seele verbunden sein im
Bündel des Lebens (>>>?)

Jüdischer Friedhof in Enkirch